

---

## Instrukcja użycia

**Należy przeczytać uważnie całą ulotkę, ponieważ zawiera ona ważne informacje.**

**Ten wyrób medyczny jest dostępny bez recepty. Aby jednak uzyskać dobry wynik leczenia, należy przestrzegać informacji dotyczących dawkowania wyrobu medycznego, zawartych w niniejszej instrukcji.**

**Należy zachować tę instrukcję, aby można ją było przeczytać ponownie w razie potrzeby.**

**Jeśli objawy nasilą się lub nie ustąpią, należy skontaktować się z lekarzem.**

### Spis treści ulotki:

1. Co to jest Espumisan® Easy i w jakim celu się go stosuje
2. Informacje ważne przed zastosowaniem Espumisan® Easy
3. Jak stosować Espumisan® Easy
4. Możliwe działania niepożądane
5. Jak przechowywać Espumisan® Easy
6. Inne informacje

## Espumisan® Easy

### Granulki bez popijania

Każda saszetka zawiera 125 mg symetykonu.

Inne składniki wyrobu medycznego to: sorbitol, talk, kwas jabłkowy, aromat cytrynowy, aromat kremowy. Espumisan® Easy jest dostępny w opakowaniach zawierających 8, 14 i 28 saszetek po 0,8 g granulek w każdej saszetce.

## 1. CO TO JEST ESPUMISAN® EASY I W JAKIM CELU SIĘ GO STOSUJE

Espumisan® Easy to granulki wytworzone z wykorzystaniem nowoczesnej technologii, zawierające substancję posiadającą właściwości zmniejszające powstawanie piany.

Espumisan® Easy jest stosowany, aby skutecznie zmniejszać wzdęcia spowodowane nagromadzeniem gazów w przewodzie pokarmowym i zmniejszyć uczucie pełności, wzdęć i ucisku w jamie brzusznej oraz burczenia w żołądku i jelitach.

Espumisan® Easy szybko rozpuszcza się w jamie ustnej, dzięki czemu substancja czynna szybko dostaje się do przewodu pokarmowego, gdzie wywiera swoje działanie. Espumisan® Easy jest dostępny w postaci pojedynczych saszetek, które można nosić ze sobą cały czas, aby usunąć nieprzyjemne objawy związane ze wzdęciami i innymi zaburzeniami związanymi z nadmiernym gromadzeniem gazów. Granulek nie trzeba popijać wodą; mają one przyjemny cytrynowy smak.

## 2. INFORMACJE WAŻNE PRZED ZASTOSOWANIEM ESPUMISAN® EASY

Nie należy stosować wyrobu medycznego Espumisan® Easy w przypadku uczulenia (nadwrażliwości) na symetykon lub którykolwiek z pozostałych składników wyrobu.

Ciąża i karmienie piersią:

Z reguły symetykon można stosować w okresie ciąży i karmienia piersią bez ograniczeń, gdyż jest wydalany z jelit w postaci niezmienionej i nie wchłania się do organizmu. Jednakże przed zastosowaniem wyrobu Espumisan® Easy w okresie ciąży i karmienia piersią należy skonsultować się z lekarzem.

#### Stosowanie u dzieci

Espumisan® Easy nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 6 roku życia.

#### Stosowanie u osób chorych na cukrzycę

Espumisan® Easy nie zawiera cukru i może być stosowany przez osoby chore na cukrzycę. Każda saszetka = 0,05 jednostek chlebowych (1 jednostka chlebowa odpowiada 12 g przyswajalnych węglowodanów).

#### **Jakie środki ostrożności należy zachować?**

Ten wyrób medyczny zawiera sorbitol. Jeżeli u pacjenta stwierdzono nietolerancję cukrów, przed zażyciem wyrobu medycznego Espumisan® Easy należy skonsultować się z lekarzem. W przypadku długotrwałych i niewyjaśnionych dolegliwości brzusznych zawsze należy skonsultować się z lekarzem.

#### **Czy Espumisan® Easy powoduje interakcje z innymi lekami?**

Dotychczas nie stwierdzono żadnych interakcji.

### **3. JAK STOSOWAĆ ESPUMISAN® EASY**

Espumisan® Easy należy stosować zawsze zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji użycia. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z lekarzem lub farmaceutą.

#### **Dawkowanie Espumisan® Easy**

Dorośli i młodzież powyżej 14 roku życia powinni zażywać zawartość 1 saszetki przed lub po posiłku. W razie potrzeby zawartość 1 saszetki można także zażyć przed pójściem spać.

W razie potrzeby dawkę można zwiększyć, zażywając jednorazowo 2 saszetki. Dawka dobową nie powinna przekraczać 8 saszetek, co odpowiada 1 000 mg symetykonu.

Dzieci w wieku od 6 do 14 lat powinny zażywać zawartość 1 saszetki przed lub po posiłku. W razie potrzeby zawartość 1 saszetki można także zażyć przed pójściem spać.

Dawka dobową nie powinna przekraczać 3 saszetek, co odpowiada 375 mg symetykonu.

#### **Jak należy zażywać Espumisan® Easy?**

Espumisan® Easy jest bardzo wygodny w stosowaniu. Należy wysypać granulki bezpośrednio na język i połknąć. W razie potrzeby można popić je wodą.



Espumisan® Easy należy przyjmować do ustąpienia dyskomfortu, ale nie dłużej niż przez 30 dni. Jeżeli dyskomfort nie ustąpi w ciągu 30 dni, należy skonsultować się z lekarzem.

W razie pominięcia dawki, Espumisan® Easy należy stosować dalej bez zmiany dawki.

#### **Przedawkowanie i inne niewłaściwe stosowanie**

Przedawkowanie można praktycznie wykluczyć, ponieważ substancja czynna zawarta w granulkach rozpuszcza całą pianę występującą w przewodzie pokarmowym, działa w sposób czysto fizyczny i jest biologicznie i chemicznie całkowicie nieaktywna.

#### **4. MOŻLIWE DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE**

Symetykon wywiera czysto fizyczne działanie i nie wchłania się z przewodu pokarmowego. Z tego powodu nie należy spodziewać się wystąpienia działań niepożądanych symetykonu. Jeżeli wystąpią jakiegokolwiek działania niepożądane, należy powiadomić o tym lekarza lub farmaceutę.

#### **5. JAK PRZECHOWYWAĆ ESPUMISAN® EASY**

**Nie stosować wyrobu medycznego Espumisan® Easy po upływie terminu ważności zamieszczonego na kartonowym pudełku i saszetce.**

Przechowywać w miejscu niedostępnym i niewidocznym dla dzieci.

#### **6. INNE INFORMACJE**

Jeżeli nasilenie ciężkich wzdęć nie zmniejszy się po około tygodniu zażywania wyrobu, należy zgłosić się do lekarza. W przypadku wzdęć i uczucia pełności przy pustym żołądku, należy zgłosić się do lekarza. Należy także zgłosić się do lekarza w przypadku zmiany konsystencji stolca, bardzo bolesnych wzdęć lub występowania innych objawów poza wzdęciami.

Wyrób medyczny/CE 1275

Dystrybutor:  
BERLIN-CHEMIE AG (MENARINI GROUP)  
Glienicker Weg 125  
D-12489 Berlin  
Niemcy

Wytwórca:  
Fairpharm Vertriebs GmbH  
Am Krebsenbach 5-7  
D-83670 Bad Heilbrunn  
Niemcy

Data zatwierdzenia instrukcji: 11/2008

## **Dodatkowe informacje dla konsumenta:**

### **Skąd się biorą wzdęcia?**

Dyskomfort spowodowany przez nagromadzenie gazów w przewodzie pokarmowym (wzdęcia) to częsty objaw we współczesnym świecie, który może mieć różne przyczyny często związane z naszym stylem życia:

- Połykanie powietrza. Kiedy jemy i pijemy, połykamy pewną ilość powietrza. Ilość ta rośnie w przypadku zbyt szybkiego jedzenia, bez właściwego przeżuwania jedzenia.
- Stres. W stresujących sytuacjach, hormony stresu często sprawiają, że nasz organizm koncentruje się na ważniejszych czynnościach, zwiększając sprawność mięśni i nerwów. Często dzieje się to kosztem trawienia.
- Nieprawidłowa dieta. Spożywanie zbyt dużych ilości pokarmów zawierających tłuszcz i cukier oraz picie napojów gazowanych i palenie. Natomiast niektóre zdrowe pokarmy także mają tendencję do powodowania powstawania gazów, na przykład kapusta, rośliny strączkowe, cebula, winogrona, szparagi i świeży chleb.
- Brak wysiłku fizycznego. Ruch fizyczny ma korzystny wpływ na przewód pokarmowy, w związku z czym pomaga w walce ze wzdęciami.

### **Jak działa Espumisan® Easy?**

Espumisan® Easy stosowany we wzdęciach zawiera wypróbowaną i przebadaną substancję czynną symetykon. Rozkłada wiele opornych pęcherzyków piany występujących w jelitach, które są odpowiedzialne za powodowanie wzdęć. Piana ulega rozkładowi: gaz wydostaje się i może zostać rozłożony w naturalny sposób. Espumisan® Easy stosowany we wzdęciach pomaga dzięki swojemu czysto fizycznemu mechanizmowi działania.